

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru uzorărie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1 an 10 franci, 1/2 an 5 franci, 1 an 10 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un gir garment primă-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani a treia-oră 10 bani

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol Schuller București, strada Doamnei 23, etajul I.

Epistole nefranțate se refuză. — Manuscrisuri nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografa”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Stavilirea emigrărilor.

Prim-ministrul Széll, după-cum am anunțat deja la timpul său, a prezentat parlamentului unguresc o serie de proiecte de lege, cari toate la o altă completându-se una pe alta au maniera să stăvilească emigrările, devenite în timpul ultim înspăimântătoare pentru stat.

Proiectele acestea sînt discutate viu din partea presei întregi. Peste tot chestiunea aceasta a preocupat deja lung timp întreaga societate și multe planuri s'au slevat pentru rezolvarea ei.

Faptul, că guvernul s'a gândit serios la regularea emigrărilor, cari formează — ca să zicem așa — o adevărată sursă de sânge pentru stat, slăbindu-l colosal de mult, — este laudabil.

Ca în multe alte cazuri însă, guvernul nu s'a gândit să saneze adevăratele cauze ale emigrării.

Natura ungurească, se aplică forța brutală la revolvarea ori-cărei probleme, se manifestează și în cazul de față.

Gendarmii vor sta la granițe, vor păzi noaptea și zi, și emigrările fără pașapoarte să fie imposibile.

Autoritățile vor fi îndrumate strict, ca în multe cazuri, dacă ele așa vor chibzui să deneghe pașapoartele doritorilor de a părăsi Ungaria.

Ear' cei cari vor pute trece peste rigorozitatea emiterii pașapoartelor, au să părăsească țara ungurească în mod patriotic, luând linia Fiume.

Să rezonăm puțin. Țara este săracă. Ungurii, respective guvernul sporesc nebușește. Budgetul din an în an crește uimitor și cu el deficitul. Șovinismul pretinde bani și de trei-ori bani. Ideea statului național cere zilnic jertfe materiale.

Nouă poziții răsar în fiecare budget nou. Lista civilă se adaugă cu două milioane coroane. Salariisarea oficerilor a fost îmbunătățită; funcționarii de stat deasemenea stau la ordinea zilei, cu ridicarea salariilor. S'a și început îmbunătățirea sorții lor. Sincurele sporesc. Ungurii le trebuie o mulțime de comisari și inspectori până și în — America. Gendarmii tot câștigă în contingent etc. etc.

Cu un cuvânt, greutatea, pe zi ce merge, devin tot mai mari și sărăcirea țării înaintează cu pași gigantici.

Eată o mulțime de contraste. Pe deoparte, statul se întrec în cheltuirea banilor. Lui Darányi îi trebuie colonizări de Ciangăi, acvirări de moși — pe banii statului. Wiassics crează la oficio de maghiarisare, școale, asiluri de copii, biblioteci populare, cu milioane la an. Toate în scopul maghiarisării.

Este imposibil după o astfel de procedură în chiverniseala statului să nu crească tot mai grozav numărul acestora, cari trebuie să-și caute altă patrie, neavând aici din ce trăi.

Astfel stând lucrurile, ceea ce voiește Széll cu proiectele sale, în mare parte este direct neuman. Țara nu este în stare să ofere cetățenilor săi condițiunile necesare pentru existență și totuși voiește să pună piedeci emigrării. Adevărat să rețin zeii de mii de oameni să piară de foame ei și familiile lor, cu forța. Este acesta lucru uman?

Nu tăgăduim, au și părți bune proiectele lui Széll. După studiarea legilor de aceasta natură, aduse de Germania, Austria, Italia, și după stăta tărăboiu prin publicistică, ar fi și imposibil să nu găsești în proiectele ministrului de interne și părți bune.

Dar cum am accentuat mai sus, alie sunt cauzele emigrării și acestea trebuie luate.

Dacă guvernul maghiar ar avea inimă pentru interesele adevărate ale țării, ar trebui în primul loc să schimbă sistemul de cârmuire.

În loc de inventarea a fel și fel de nouă poziții în budget, datorința guvernului ar fi să caute toate modalitățile de economisare, să reducă cheltuielile cari, sată, au devenit insuportabile.

Îmbunătățirea salariilor funcționarilor de stat, admitându-o ca o necesitate, se putea face nu prin împovărearea bugetului, ci prin reducerea, prin cassarea sinecurelor, prin desființarea oficiilor superflue, create anume pentru căpătarea unor magnați și gentry scâpătați. Cu miliția stăm apoi de tot rău. Douăzeci de mii de oameni cere din nou armata. Să ne închipuim acum și speșele necesare pentru susținerea încă a douăzeci de mii de soldați. Milioane însemnează această rubrică, cari vor forma un nou imbold spre emigrare.

Sutenarea haimanalelor de Ciangăi și de Săcul se o abandoneze guvernul. O economisare de milioane.

Cu ridicarea oficiilor de maghiarisare să înceteze guvernul. Prin aceasta o povară va cădea de pe umerii țării.

Pe naționalități să le lase în pace, să-și urmeze dezvoltarea lor naturală, nu le pună bațe în roate și atunci înostând prin aceasta o mulțime de nemulțumiri, emigrările vor scădea în mod considerabil.

Proiecte economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Proiectele economice trebuie aduse în parlament, soartea materială trebuie îmbunătățită, pentru ca numărul celor ce trec marea să scadă. Budgetele ministrului Lukács László, adevărat a diferitelor apartamente trebuie redus și atunci miseria nu va sili atâtea zeii de mii de oameni să-și părăsească vatra strămoșască.

Printr-o analiză mai amănunțită am putut dovedi, că aproape toate cauzele emigrărilor se reduc la nefastul sistem de guvernământ al Ungariei. Căci — să amintim numai un singur caz — câte sute de mii de cetățeni folositori au trebuit să părăsească Ungaria, numai în urma alianței stăpânirii maghiare cu Jidanii. Lifttele galițiene împreună cu alți Jidani însemnează o adevărată ruină pentru țară. Guvernului nu-i pasă de aceasta. Jidanii sînt „buni patrioți”, își bat pieptul, că aparțin „națiunii” și aceasta e destul, pentru ca să-și facă mendrele după plac.

Sînt zădarnice deci proiectele prim-ministrului Széll, până-când durează sistemul actual. Emigrările vor continua și în viitor, până-când miseria și nemulțumirile cauzate de nebunia șovinistă nu vor fi reduse la minimul posibil.

Sibiu, 14 Nov. 1902.

Un nou debut al lui Bánffy.

Fostul ministru-pretident de nefericită memorie a aflat un prilej nou, ca publicist politic să se ocupe cu persoana lui doritoare de a se vedea în odată pe totoliul ministerial. La adunarea generală a districtului reformat din Cluj a jinit o vorbire, care a făcut senzație, căci e chemată să turbure pacea confesională din țară. El a atacat biserică catolică, care s'agresivă față de cea reformată, și s'a plâns contra sistemului de a preferi pe toți cei ce trec la catolicism și de-a persecuta pe cei ce se lăpădă de el. Pagubă, că n'a pus și pe Jidani între cei persecutați.

Din dietă. În ședința de alaltăieri a interpellat Barla Ed. despre miseria din nordul Ungariei și despre emigrare. Se plînge, că în timpul din urmă se înmulțesc tot mai tare persecuțiile căroră ar fi espuzi Maghiarii în America, îndeosebi în urma propagandei panslaviste. Széll comunică în răspunsul lui, că s'au trimis preoți „patrioți”, cari vor lura contra acestei propagande. În debateră proiectului de indemnitate iau cuvîntul Szalay și Pichler. Cel dintău respinge proiectul și trece în armata o declară instituțiune dinastică, care se folosește contra aspirațiunilor naționale. Pichler ține o vorbire lungă contra pactului, proiectelor militare și urcării listei civile. Un moment interesant a fost când vorbind de ura cea mare, care domnește în Austria contra Ungariei, a prezentat o mie de estraze din „Wiener Kor.”, foaia oficială, făcută în ministerul austriac de interne. La urmă roagă pe ministrul-pretident să nu outhese a veni cu proiectul despre urcarea listei civile.

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

căci partidul lui va escita astfel patimile, încotă furtuna, ce se va naște, va mătura pe Széll.

PROCES DE PRESĂ. În „Kronstädter Zig.” a apărut mai de mult un articol, în care se arăta, că datele biroului statistic regnicolar sînt falsificate în favorul Maghiarilor. Biroul stat. a improbosat foaia, respective pe autorul articolului, prof. Dr. E. Lassel. În chestia aceasta Sămbătă a fost prima pertractare la tribunalul din M. - Osorhetu. Tribunalul, cu toată apărarea avocatului Dr. Lurtz, a decis punerea sub acuză a lui Lassel.

Osândirile merg strună!

Situația în Austria. Camera deputaților a continuat discuțiunea asupra declarațiunei guvernului din 16 Octombrie trecut.

În cursul discuțiunii, președintele consiliului, Körber, voină să ia cuvîntul a fost întrerupt cu strigăte de: jos Körber! de către deputații cehi radicali, din cari doi au fost chemați la ordine.

Sgomotul potolindu-se, Körber repetă declarațiunile sale anterioare că guvernul, care n'a părăsit nici odată calea imparțialității și care niciodată nu s'a gândit să aducă vre-o jignire națiunii cehice, continuă de a fi convins de misiunea sa pacifică, pe care o urmărește mai departe și și speranța că principile din proiectul asupra limbelor în Bohemia, prin care se condece o limbă oficială internă cea cehă, să servească ca basă a unui compromis. Austria nu e stat național, fiind locuită de mai multe naționalități, de aceea nu se poate preferi o limbă în contul altelei.

Ministrul-pretident constată o oarecare îmbunătățire a condițiunilor și în părțile partidului de parlament, și face apel la deputați de a nu uita nevoile economice ale țării în deslănțuirea liti-giului politic, și exprimă tot deodată speranța, că pe calea unui compromis, s'ar pute obține pacea dacă deputații s'ar face apostolii acestei politice în cameră.

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Regele Italiei și Cur'ea noastră. În 11 l. c. a fost ziua nașterii regelui Victor Emanuel, când în Italia s'au aranjat frumoase sărbări.

Din punct de vedere politic e interesant faptul, că pe când în ziua nașterii împăratului Germaniei și a Țarului la Curtea din Viena se dau dineuri festive, în ziua nașterii regelui Italiei nu se face nimic, cu toate că Victor Emanuel e înrudit cu Habsburgii și aliat al monarhiei noastre.

Frumoasă alianță!

Dela Ligă. Despre seratele literare ale Ligii culturale, ziarele din București comunică următoarele:

Dintre conferențarii cari au hotărît ziua în care își vor ține conferența, putem cita pe dl. C. Dissescu, care va vorbi în ziua de 23 Noembrie v. și pe dl. G. Panu, care va vorbi în ziua de 14 Decembrie. Ca toate celelalte conferențe și acestea ale dl. C. Dissescu și G. Panu vor fi urmate de o producțiune artistică.

Este vorba ca, pentru ziua de 11 Noembrie, când se vor începe în sala cea mare a palatului Ateneului seria conferențelor, să vorbească dl. G. Popovici (Bucovina), vicepreședintele Ligii în comitetul central.

Președintele comitetului central, dl. P. Grădișteanu, speră, că la prima serată literară și artistică cu caracter național, d-șoara Agata Bărbescu va binevol să declame după conferență poezia nemuritoare a lui Andrei Murășanu: „Desicopăia te Române!” Intocmai după-cum într'alte țări artiștele tragediene celebre zio Mersillesea și Die Wacht am Rhein și alte poezii naționale, tot astfel se auzim și noi versurile înălțătoare ale poetului de peste munți.

Di Al. D. Florescu, secretarul comitetului central al Ligii, a fost însărcinat de comitetul central, ca să invite pe dl. Kiriak, dirigintul corului conservatorului, să dea prețiosul său concurs la aceste solemnități naționale ale Ligii.

M. S. Regele Carol în Bulgaria.

Marți a plecat, după cum am amintit, M. Sa Regele României la Ruciuca să viziteze pe principele Bulgariei. Tronul regal, a sosit la Giurgiu, la orele 12 și 45 minute.

La gară M. S. Regele a fost întâmpinat de întreg Giurgiu, care se găsea adunat pe peron.

După-ce M. S. Regele trece în revistă trupele și după-ce d-nii colonelii Crăiniceanu și Băjescu prezentară rapoartele trupelor, dl. Mitică Dumitrescu, primarul orașului, ură bună-venire M. Sale, în numele orașului și-i oferi tradițională pâine și sare.

După-ce M. S. se întreprinse oțava timp cu persoanele prezente, porul încunjurat de suita Sa pe vaporul „Orientul” — în uralele mulțimei și ale soldaților din marina militară.

Fu un moment înălțător și emoționant când vaporul avînd pe bord pe M. S. Regele încunjurat de suita Sa, se deslipi de țarm, luând drumul spre Bulgaria.

După-ce mai departe spiritualul discutant escută și întreagă presa noastră, căreia li „lipsește sistemul”, trece puncta dela politica literatură.

Il salut și trec și eu.

Fiecare om, cărui îi dă mână, îi e permis a-și spune părerea în chestii de interes public. E însă lucru stabilit de oameni învîțați, ca atunci, când cineva discută, să nu alunece dela nivelul „literar” în felul discuției, căci dimpotrivă silește pe cel ce răspunde, că nenorocitul respectiv să-și lege de grumaz dureroasa constatare, că e în lipsa unei culturi adevărate.

Di Il. E. se face a nu cunoaște această axiomă. Las, că e pesimist în toate ale sale constatări, dar' asta nu va să zică dela nici un caz că nu-i stimabil. Numai căt sînt alte pricini: e pătimaș și mai e și răsădit de dl. E. și megalomani de minune.

Să vedem ce zice (rog pe iubitul culegător a căuta cele mai petițiozime litere):

... în ziarele noastre cotidiane abia aflî în decursul unui an câteva studii bune și folioane demne de semarcat.

FOJTA „TRIBUNEI”

Sapere aude!

— Unii domn ce discută. —

Abia a trecut o jumătate de an, de când o seamă de studenți universitari, răzimați mai mult pe dragoste de muncă și pe temelul unui firesc entuziasm, decăt pornind din priocini speculative ori gâdilii de vanitate puerilă, am pus umăr la umăr și după cumpănit resonant, am intrupat o idee de pe vremuri plutoare asupra cercurilor tinerimei: înființarea unei reviste literare. Lipsa unui organ literar al tineretului a fost de multă vreme simțită și s'a accentuat în mai multe rînduri, așa că nu nouă ne revine meritul de a fi conceput ideas.

Înființarea Lucașferului a fost de întregă presa noastră „cis” și „trans-

carpatină cu vîdită dragoste salutată și apariția numerilor singuratici a fost totdeauna comentată cu binevoitoare cuvinte de laudă. Era și firesc lucru, ca aceasta mișcare, ce-și propuse de jîntă: creșterea literară, cultivarea limbii și simplității artistice în gîrele tineretului, să fie cu căldură spriginită de presă, ear' gregelile, ce eventual s'ar fi ivit în felul de redactare al acestei reviste, să fie din partea celor chemați cu obiective și poate chiar binevoitoare observații indicate.

Ne-am așteptat la acest lucru: să fim măcar noi tinerii tractați cu cinste și lealitate frățească de presă, îndeosebi fiind vorba de judecarea unor prestațiuni literare. Această așteptare era în dreptății înaintea fiecărui om cu judecata în bună rînduială — și a fost justificată pe deplin de sfaturile obiective ale unui bine priceput condeiu dela „Libertatea”.

Durere, și așteptare asta de just optimism a rămas neîmplinită. A trebuit să răsără și aici un nervos invățecel, al unei nenorocite școale de discuție, răzimată pe multă ignoranță și certată la oușii cu orînduile omeniei gazetărești, a trebuit să răsără și aici

un mie Erostrat, — care adăpostindu-și căpșorul după gardul anonimăului, — să amintească de deservirății turtire și revista „Lucașferul”.

Să vedem, ce și cum îl taie capul pe acest domn: Il. E.

În nr. 192 și 195 din „Tribuna Poporului” publică sub titlul vag de: „Discuții politico-literare” doi articoli: „veniți din afară”, — precedați de-o instructivă cuvîntare înainte, în care, după-ce cu multă vervă face spirituala descoperire, că: „a discuta e una din cele mai frumoase ocupațiuni și constituie cu drept cuvînt un adevărat deliciu”, și mai povestește că: „noi Români de multe ori am săbat cu forță și am înjurat de ne-a auzit Europa.” — dl. Il. E. promite a „discuta” dînsul în tonul unei culturi adevărate.

Să-l vedem.

Își împărește discuțiile în politicos și literare: I, II. Să mă lerte cu colegială dragoste, dacă nu-l înșoțese în delicioasă-i excursiune politică. (În paranteză totuși rog pe ospitalii domni redactori ai „Trib. Pop.” a lua act și a-și conforma părerile politice, acestei prețioase constatări a dlui „din afară”:

constelația esternă a monarhiei a adus cu sine împicarea (din 67), căt mai mult convingerea Monarhului și a cercurilor vienez, că naționalitățile nu-s în stare a conduce regatul și cauza, că nu pot, a se căuta în insuficiența educației culturale. Și zi asta „stă! Salutare). Nu-l înșoțese în admirabilă-i trecere dela Schmerling la mișcarea tinerimii universitare din anul trecut, dar' aici mă opresc. Mă opresc din motiv personal. Și eu am avut nefericirea de a figura între cei trei studenți, cari au fost citați la rectorul „ad audiendum verbum”. Acest domn Il. E. prezentă ca un exemplu al lipsei de energie faptul, că amicul meu I. Lupas a dat în „Budapesti Hirlop” o declarație, că: „nu permită nimănui a-și trage la îndoaială patriotismul. De ce să se „sfiască” cineva a publica astfel de declarații, dl. Il. E.? Să te „stiești” a răspunde „sberetelor” și „injurțiilor”, ce te tîmbrează de trădător al patriei? Acest fapt de a replica cîștit la calumniile ce „și-se adresează e „simplu trist”? Gregăști, alte declarații sînt rușinoase, dl. Il

Urările guduiau vâzduhul, damele agitau batistele și salvele de tunuri acopereau strigătele de bucurie ale mulțimii.

La salvele marinei române se aud salvele dela Ruscio.

Vaporul *Oriental*, urmat de iaotul bulgar *Crum și Boris* și de canonierele *Oltul, Siretul*, și torpilorilor *Sborul*, înșarcinat cu facerea poliției dunărene, își iau drumul spre Ruscio.

In Ruscio.

În Ruscio animația e mare. Trupele sânt îngrate pe cheiul Dunării. O mare de capete se observă la debarcare. Vremea e splendidă, favorizând astfel sârbarea.

A. S. R. Principele Ferdinand sosește la debarcader la orele 1 și jum. înconjurat de suita Sa.

La orele 2 și un sfert escadra regală încep să se zărească pe Dunăre precedată de toate vapoarele.

Douăzeci și unu de tunuri salută de pe țărmul bulgar, sosirea Orientului.

M. S. Regele înconjurat de suita Sa de pe bordul vaporului salută mulțimea, care îl aclama.

A. S. R. Principele Ferdinand la acostarea vaporului se urcă pe bord și salută pe M. S. Regele îmbrățișându-se în mod călduros de două ori.

După aceea A. S. R. Principele Ferdinand prezintă Suveranului pe ministrii și generali bulgari prezenți, cu cari se întrețin câteva momente.

În urmă Maiestatea Sa primi delegația Românilor macedoneni din Sofia.

După ce trecură în revistă trupele, M. S. Regele și A. S. Principele Ferdinand urcându-se într'un frumos echipaj, tras de 4 cai, pleacă spre palatul princiar, urmați de numeroase trăsurile și suitele și persoanele oficiale.

La arcul de triumf, primarul Ruscioului, înconjurat de întreg consiliul comunal, în fața elitei orașului, prezintă Suveranului tradiționala pâine și sare, iar d-na Manoloff prezintă M. Sale un frumos buchet cu flori.

O mulțime imensă înconjură palatul și urările umpleau vâzduhul.

M. S. Regele, după ce se mai întrețin câteva momente cu A. S. Principele Ferdinand, se retrase în apartamentele Sale.

Visitarea orașului.

După câteva timp, M. S. Regele, împreună cu A. S. Principele Ferdinand, urmați de strălucitele suite, vizitară oșarmile orașului și metropolia. Oprindu-se în piața prefecturii, a admirat monumentul ridicat în memoria soldaților bulgari, căzuți în războiul cu Sârbia.

M. S. Regele vizită în urmă pe metropolitul bulgar Vasili și biserica catedrală.

Pe tot parcursul erau întimpinați de aclamările unei mulțimi entuziaste.

La orele 5^{1/2}, Suveranul cu Principele Bulgariei și ministrii se întoarseră la palatul princiar.

Auzi aci! Cine constată lucrul asta? Dl. Il. E. — Cine e dl. Il. E.? Acel ce constată lucrul asta. Nu întrezărești d-ta risicul de a fi eternizat în vre o sarcopenie?

Dl. Il. E. nu se împacă dela început cu ideea înființării revistei *Luceafărul*, pe motivul că: »neavând reviste redactate cu pricepere se nu ne lăpșim a face loc concurenței». Curios rezonament. Eu nu mă muncesc a-l înțelege, nici a-l înțeleg. Rămân pe sufletul anonim al dlui Il. E., dacă nu simte necesitatea unui organ al tinerimii.

Să-l vedem mai departe:

»Găsesc în el (Luc.) în prima linie poezii, — natural sentimentalism la »tineri»; (d-ta, te rog, de câți ani ești?) »amorul joacă rolul principal, după cum poeziile umplute mai mult coloanele primelor numere așa, că nu odată ești ispitit a o zice »magazinul tinerilor poezii». Dau și de schițe; cele semnate de Tullius Indoeabi, apoi Simin, în fine Agărbicean și Moldovan ar fi destul de bune.

Ce spun aceste rânduri? O să sânt multe poezii, — asta nu justifică constatarea d-tale, că Luc. nu »ar reprezenta o direcție sănătoasă».

Și draguți eți fi câte-odată în grațitudinea sa: *Simin*, tu scrii *destul de bine*, așa zice dl. Il. E. (Băteț-moi plutit, et me laissez lire).

(Va urma). Octavian Goga, stud. filosof.

Seara. — Banchetul.

Orașul e strălucit iluminat; vitrinele magazinelor sânt pline cu portrete, reprezentând episoade din timpul războiului. De pe bastimentele flotei se dau artificii.

În timpul acesta Suveranul României a avut o întrevădere cu Principele Ferdinand, prezenți fiind dl Sturdza, prim-ministru al României, și Danef, prim-ministru al Bulgariei.

La orele 8 seara avu loc în sala cercului militar, splendid decorată, banchetul oferit de A. S. Principele Bulgariei în onoarea M. S. Regelui.

În capul mesei, în formă de potcoavă, au luat loc M. S. Regele Carol și A. S. Principele Ferdinand, având la dreapta pe principele de Coburg, pe dl Ionel Brătianu, ministru de externe al României, pe dl Sarafoff, ministru de externe; iar la stânga pe primul-ministru român D. Sturdza, primul-ministru bulgar D. Danew, generalul Warthiade.

În fața Suveranilor erau: I. P. S. S. Metropolitul Vasili al Bulgariei, agentul diplomatic român Mișu și mareșalul Curții bulgare. Urmău apoi oialalți invitați în număr de 80 persoane.

La campanie, A. S. R. Principele Ferdinand al Bulgariei, ridică următorul toast, care fu primit cu uralele întregii asistențe, în vreme ce muzica militară intona imnul regal român:

»Sire, sânt fericit a saluta pe augustul vecin, care a binevoit să viziteze pământul Bulgariei. Această vizită dovedește bunele raporturi de vecinătate ce există între ambele State. Asigurăm pe Maiestatea Voastră, că nu vom neglijă nimic pentru consolidarea acestor sentimente. Sânt fericit mai cu seamă, că vizita Maiestății Voastre coincidează cu a 25-a aniversare a războiului, la care a luat parte glorioasa armată română căreia îi vom păstra recunoștința.

»Insuflețit de aceste sentimente, beau în sănătatea Maiestății Voastre, a Maiestății Sale Reginei și pentru prosperitatea armatei române și a poporului român. Ură!»

M. S. Regele Carol la rîndul său ținu următorul toast:

»Mulțumesc din tot sufletul pentru sentimentele exprimate și pentru simpatia primire ce s'a făcut de către armată și orașul Ruscio, care a realizat imense progrese sub domnia Maiestății Voastre. Sânt vesel că prin o fericită coincidență, azi se sârbăzează a 25-a aniversare a războiului independent și că națiunea bulgară salută victoria câștigată de armatele aliate ruso-române, care au creat statul bulgar.

»Punem mare preț pe prietenia poporului bulgar și ne rezervăm a stringe din ce în ce mai mult legăturile de amicitie, spre fericitatea ambelor popoare.

»Beau în sănătatea augustei mame principesa Clementina, în sănătatea Maiestății Voastre și pentru prosperitatea Bulgariei. Ură!»

Muzica întonă în urmă imnul bulgar, iar asistenții aplaudară cu căldură.

După banchet Suveranii au făcut cerc. La orele 10 și jumătate, s'au întors la palatul princiar.

D-nii Sturdza, prim-ministru și ministru de război, și dl Ionel Brătianu, ministru de externe, au fost oaspeții d-lui Stolanovici, fost deputat.

Sârbările din Deva.

— 11 Noemvrie n.

Adunarea reuniunii femeilor române.

Dela banchet publicat a trecut la adunarea generală a Reun. fem. rom. din comitatul Hunedoarei, ținută în localitățile casinei române din loc.

Adunarea a fost una dintre cele mai reușite, toate centrele românești din comitat erau reprezentate prin d-ne și d-șoare, cari tind la înaintarea femeii române și la perfecționarea industriei de casă românească, pentru care scop lucrează necontenit tocmai reuniunea.

Adunarea a fost deschisă de doamna prezidentă Elena Pop Hosszu-Longin prin următoarele frumoase vorbire:

Onorabilă adunare generală!

Când înainte de aceasta cu 16 ani, femeile române din acest comitat au înființat reuniunea lor, au luat rezoluțiunea de-a intra și ele în șirul acelor femei, cari cu drag muncesc, pentru propășirea și înflorirea neamului lor.

Pe timpul, când reuniunea noastră s'a întemeiat, era deja în toată țeara, în ținuturile locuite de Români, un număr frumos de reuniuni femeiești, cari toate dezvoltau activitate salutară pe teren cultural și filantropic.

Căci da, îndată după marile evenimente din anul 1849 s'a și simțit necesitatea, ca și femeia română să intre în arena deschisă și să-și ia partea la regenerarea națiunii române.

Și cu admirabile stăruințe acele matroane române și-au împlinit nobila și sfânta lor misiune!

Era extrem de greu atunci a organiza ceva între Români, căci totul era ogor înțelenit, nicăiri o brazdă trasă, care să fi indicat direcția, în care trebuia dat înainte.

Aveau însă acele femei antecesoare un mare noroc.

Trimisese D zeu, pe acele vremuri, poporului românesc niște fii, cari împlineau rol de adevărați apostoli în sînul națiunii lor!

Nume mari, în vechi strălucitoare, ilustrează paginile istoriei române de acum o jumătate de veac, când se ivesc la Români primele femei, cari înțelegând rostul timpului, constituiesc cea dintâi reuniune la Brașov.

Acei mari dascăli ai româniei au fost, cari cu graiul și cu condeiul au îndemnat femeile contemporane la tot ce-i nobil și frumos.

Prima piatră pusă fiind la mîndrul templu național, a urmat rînd pe rînd pe urmele lor altele și altele, până nu s'a mai aflat colț de țeară, unde femeile române să nu lucreze în chip binecuvîntat, în agrii culturii naționale.

Vedem ca busolă a tuturor acestor porniri laudabile, pus în primul plan: educațiunea și cultura sexului femeiesc.

Și nici o să se putea altfel! Trebuia pusă baza solidă: *la marea operă de renaștere!*

Când s'a simțit marea necesitate, ca și femeile române din acest comitat să se grupeze în jurul unui steag cultural propriu al lor, o nouă diviză apăruse în societatea românească.

S'a ivit deodată ca prin basme, o mîndră vedenie între munții Carpaților din regatul vecin.

A apărut o fermecătoare regină poeză, care de pe tronul ei regal descinse în căsuța modestă a țeranului dela țeară.

Și sufletul ei poetic, descopere în îmbrăcămînta țărănească române și în întocmirea casei ei, mil de frumose, cari până la acel timp neabăgate de nime în seamă au fost.

Și ea prin vrajă, aceasta regină deschide comoara scumpă pentru poporul din saunca și hărăznea femeii dela țeară.

Și Europa cultă a putut din nou, să admire aceasta regină ideală, care după ce în timp de război își eluțase glorioșul titlu de mama rîniților o vede în timp de pace, adunând fiece și femeile din boerimea țării ei și întocmind cu ele primele ateliere, cu rezboie perfecționate și cusături după mustre antice române.

Inspirate de aceasta pildă fenomenală, Româncele acestui mare comitat, când se pună temelia Reuniunii lor, hotărât-au: ca în primul plan țărăncei române și hărăzirea ei să dedice toată dragostea și activitatea lor!

Și că nimerită e ținta ce urmărim, dovedește viul interes, ce obștea românească a manifestat în decurs de 16 ani față de Reuniunea, care a îmbrățoșat prima la noi în țeară: chestia industriei de casă.

S'a ivit aceasta Reuniune, din când în când în diversele centre ale acestui comitat întocmind expoziții cu manufacturi țărănești, îndemnând la conservarea și apărarea portului strămoșesc pe care o regină îl poartă cu mîndrie.

Și învățând prin membrele ei, cum să confecționeze lucruri, nu numai frumoase, dar și potrivite cerințelor practice, preluind pe cele maieste și îndemnând fetele și nevestele tinere la păstrarea gingașelor motive moștenite dela mamele și străbunele lor.

Tot în acest timp, a adunat un capital modest, care însă totuși atinge aproape suma de 10000 cor.

Acest capital ne apropie tot mai mult de scopul primordial al Reuniunii: de înființarea primului atelier de industrie de casă românească.

Viul interes, ce se manifestează chiar în zilele noastre, față de industria țărăncei române, impune, ca cu puteri nouă, să stăruiim: ca dorința ferbinte a noastră a tuturor oât mai curînd fapt împlinit să devină!

Pentru ca bunul D zeu să ajute mai departe, ca la bun sfârșit să ducem opera începută, formez călduroasele

mele urări și vă zic din inimă: bine ați venit!

Adunarea generală o declar de deschisă.

A urmat apoi, conform ordinii de zi, citirea consemnării membrilor reuniunii, prin care s'a constatat că în anul acesta reuniunea a avut 1 membru onorar, 31 membre fundatoare, 60 membre pe viață, 7 membre ordinare și 26 membrii ajutători.

După aceea s'au citite raportul comitetului despre activitatea și raportul casei, despre averea Reuniunii dela ultima adunare generală.

Amăsurat ordinii de zi urmează alegerea alor două comisuni, una pentru revidierea raportului comitetului și raportului casei, iar alta pentru încasarea taxelor restante și conscrierea membrilor noi.

În prima comisiune se aleg: d-na Maria Barișiu n. Bogorin, d-na Eugenia Sânzian n. Popp, cu dl Dr. Alexandru L. Hosszu, iar în comisiunea a doua se aleg: d-șoara Ventura Corvin, d-șoara Alineța Popoviciu cu domnul Nicolae Schiau.

Prima comisiune recomandă spre primire rapoartele comitetului și casei, propunînd tot odată ca doamnei casieră să lăngă mulțumită să-și dea absolutul obicinuit.

Din primul raport — pe lângă celelalte șgunde — cu deosebire recomandă spre primire adunării generale propunerea comitetului de a alege o anchetă din bărbați specialiști, cari să studieze modul cum și unde s'ar pute înființa primul atelier pentru industria de casă cu motive românești, la care apoi să se poată face comode, cari să ridice industria noastră de casă la nivelul ce-i compete, și merită să fie ridicată, și această comisiune să vină la proxima adunare generală cu propunere concretă și bine precisată în direcția aceasta. Propunerea s'a primit, și ancheta s'a ales.

Din raportul casei relevă, că reun. dispune de o avere de 10000 de coroane, bani elocați la 5 bănci românești din comitat, anume: »Hunedoara», »Ardeleana», »Corvineana», »Hațegana» și »Grănițerul».

Frumoasă sumă, însă pentru realizarea grandioasei idei de mai sus totuși va fi insuficientă, dar oamenii și instituțiuni marimonioase nu vor înterzia a sprijini astfel de întreprinderi mărețe!

Comisiunea pentru conscrierea membrilor noi raportează cu plăcere că a încasat suma de 156 coroane, conscriindu-se 9 membre pe viață, 2 ordinare și 13 membrii ajutători.

La eventualele propuneri dl Dr. Alexandru L. Hosszu propune, că pentru meritele obținute pe terenul pentru înaintarea și cultivarea femeii române, perfecționarea și ridicarea industriei de casă românească, adunarea generală să declare de membri onorari ai sei pe doamna Maria P. Coama din Sibiu, pe dl Iovif Vulcan din Oradea și pe dl Demetriu Comșa, prof. din Sibiu, adunarea primește cu însuflețire această propunere și declară de membri onorari pe propuși.

Tot la adunarea generală au fost espuse sub supravegherea d-nei Mesonier și d-șoarei a Mariana Olariu niște dragălașe obiecte aparținătoare industriei de casă.

Adunarea generală, — după eshaurearea ordinii de zi, și a propunerilor făcute, a fost închisă prin doamna prezidentă.

Petrecerea cu dans.

Seara a fost o petrecere cu dans în sala Redutei orășenești din loc, aranjată de tinerimea din Deva și jur pentru înfrumusețarea internă a bisericii.

Petrecerea aceasta a reușit bine. S'a jucat până către ziua cu mare însuflețire și vicioiune la acordurile escelentei muzice a lui Gogi din Orăștie. — Căți am luat parte la aceasta petrecere ne-am petrecut foarte bine.

Materialmente încă a reușit bine, căci după-cum am auzit pentru scopul ce s'a aranjat au rămas peste 120 coroane.

Străini la petrecere nu au luat parte.

Vă să zică petrecerea a fost românească curată.

Correspondent.

Revista esternă.

Bulgaria.

Ziarul »Echo de Paris» publică un interviu cu profesorul Mihailowki, unul din presidenții celor două comitete macedonene din Sofia.

Mihailowaki a declarat, că toate comitetele macedonene din Bulgaria dispun de 4—5000 oameni armați, cari vor continua campania din Macedonia chiar pe timpul ernei. El este convins, că Macedonia nu vor pute obține nimic fără concursul Franței și al Angliei, al căror interes ar fi după dînsul, de a sprijini pe Slavii din sud contra întinderii germanismului.

Ziarul »Novosti» publică un articol contra guvernului bulgar, reproșându-i că confundă tendințele politice ale Rusiei oficiale cu acele tendințe, cari își atribuesc un caracter semi-oficial. Rusia, zice acel ziar, nu poate favoriza o politică basată pe visurile unei mari Bulgarii. Politica rusească tinde mai mult de a asigura interesele tuturor popoarelor și al tuturor statelor din peninsula balcanică. Rusia nu poate să dea preferință Bulgariei, încheie »Novosti».

Spania.

Ducele de Tetuan, fost ministru, și mareșalul Lopez Dominguez refuzând de a da concursul lor lui Sagasta spre constituirea unui cabinet de concentrațiune, Sagasta va încerca să formeze un cabinet ales printre membrii majorității parlamentului.

Știri mărunte.

Împăratul Wilhelm petrece încă tot în Anglia, unde asistă la diferite sârbări. Presa engleză nu mai e așa rece față de el.

Rebelii marocani au fost bănuți de trupele Sultanului. Prezentul a fugit.

Trei Unguri.

Iosif Eötvös, Mocsary și Géza Czibusz.

Cu acest titlu »Oronica» scrie următoarele:

Trei faciumi collegium, și la rigoara, acestia trei de mai sus încă fac colegiul națiunii maghiare.

Cel dintâiu, Iosif Eötvös, deși din epoca de demență epidemică dela 1847/48, totuși a avut curajul să simpatizeze cu politica lui Ștefan Szecsenyi, iar nu cu Kossuth. Dînsul a fost acela, care a declarat că, dacă Ungurii nu pot trăi fiind drepti față cu naționalitățile nemaghiare (de oare-ce într'un astfel de caz ei și-ar periclită existența), atunci mai bine să peară de pe suprafața pământului.

Așa vorbea I. Eötvös chiar și la 1867.

Azi s'au schimbat împrejurările. Azi se zice: *Perced justitia, sed fiat Ungaria.*

Al doilea Maghiar, supranumit de frații noștri *Corbul alb*, e dl L. Mocsary, fostul președinte al clubului 48-țigilor kossuthiști.

Dînsul asemenea avu cursul să rupă masca falsului liberalism al fanaticilor săi compatrioți maghiari, făcîndu-i atenți asupra războiului civil ce-l periclită ei și care odată în mod fatal va trebui să izbucnească. Or, un astfel de război ar fi iremediabilă pierdere a Ungariei.

Consecința consiliilor de înțelepciune, ce Mocsary a dat soților săi de luptă, a fost alungarea lui din clubul 48-țigilor Unguri și ștergerea lui de pe lista candidaților la deputație. Dacă nu se găseau Români din comitatul Caraș-Severin ca să-l aleagă reprezentant al lor, bistul Mocsary n'ar mai fi pătruns nici-odată în parlamentul unguresc.

Aceasta i-a fost răsplata lui Mocsary din partea conaționalilor săi.

Al treilea erou, din serie, e profesorul Dr. Géza Czibusz, dela Timișoara, care într'un voluminos studiu istoric, geografic și politic, ce l-a publicat acum de curînd sub titlul *Ungaria la începutul veacului XX*, zice, vorbind despre maghiarizările forțate, următoarele: În privința aceea că cineva aparține cutărui grup național, nu e hotărîtoare cunoștința limbii respective, ci însușirile lui de neam, de sânge.

Auturul nu poate recunoaște de »Maghiar» pe acela, care la recensământul populațiunii se dă ca avînd limbă maternă limba maghiară, căci această arată numai cunoștința de limbă a respectivului neam, dar pentru aceea Românul, Jidovul, Neamțul, Țiganul, rămîne după însușirile lui de neam aceeași

ce s'a născut, și numai cultura îi e maghiară, ear' sângele, însușirile lui de neam, judecata minții lui nu e maghiară, ori-ce ar zice iluzionistii politici!

Și potrivit acestor principii, Czirbuz consideră ca un paradox foarte primejdios șovinismul maghiar și se ridică cu asprime contra lui.

»Oamenii sânt foarte simțitori când e vorba de religiuinea și limba lor, — zice el — se nu ne atingem de simțimintele lor cele mai gingașe! și spune că pentru el acea Ungarie ar fi o Ungarie ideală, în care fiecare naționalitate ar înflori cu cultura ei proprie, în libertate pacinică și unitate politică.

»Căci — zice — omenieea e o grădină cu flori, în care miile de națiuni și popoare sânt florile grădinii, și nu sânt un strat de rapită ori de cartofi unde fiecare plantă e de același fel!

»Să înflorească și să sporească fiecare după felul și firea lui!

Ca și ceilalți doi predecesori, imparțialul profesor și-a luat răsplata din partea presei maghiare, care încheie inevitabilele ei injurături cu consiliul, că dl Czirbuz mai bine și-ar fi păstrat pentru sine astfel de păreri.

A fi om cuminte, și a trăi în Ungaria e un adevărat blăstăm.

Cronica zilei.

Sibiul, 14 Nov. n. 1902

Pentru catedrală. Contribuțiile preoțimii din tractul Turzii pentru edificarea catedralei se uroă la suma de 2846 cor.

Coroane pe mormântul celor căzuți la Plevna. Dl locot-colonel Leoniev, atășatul militar al Rusiei, a dus cu sine în Bulgaria două mari și frumoase coroane de bronz aurite pentru în cutii de metal cu sticlă deasupra puse la le depune pe mormântul celor căzuți la Plevna la 1877.

Inscripția de pe ambele coroane este făcută în aceiași termeni: pe una în limba română pe panglici tricolore; pe cealaltă în limba rusă pe panglici cu colorile rusești!

Soumpilor tovarăși de luptă. Vecinică și glorioasă pomenire 1877—30 Octomvrie 1902.

Nuntă în familia domnitoare. Foia oficială din Viena vestește că arhiduceasa Elisaveta Amalia, nepoata de frate a Maj. Sale s'a fidiat cu ducele Alois Maria Adolf de Lichtenstein.

Statutele Reuniunii femeilor române gr.-cat. din Zlatna aprobate. Din Zlatna ni-se scriu următoarele: Inaltul ministru reg. ung. cu Nr. 98.943/902 V. a aprobat statutele »Reuniunii femeilor române gr.-cat. din Zlatna, care reuniune s'a înființat în 3 Iunie 1902. Nu miza reuniune are de scop înfrumusețarea bisericei române gr.-cat. și ajutorarea copiilor minoreni din loc. Dorim vieță lungă tinerei reuniuni. X.

Hymen. Alexandru Ioanovișcu, ales de preot în Cerna ni d-șoara Valeria Popovișcu, din Călnic anunță s'rbarea o nuniei lor, care va avè loc în Călnic la 24 Noemvrie o.

Succesul unei Romănce la Paris. Ziarul »Petit Bleu« dela 6 Noemvrie scrie sub titlul: »Une future étoile pour la tragédie« următoarele: Ultimele esamene dela conservator au revelat în secția tragediei o tineră fată, căreia îi suride un mare viitor. Ea se cheamă Ventura; mamă-sa a fost artistă dramatică în România. D-șoara Ventura, care este bursieră a Regelui Carol, s'a născut în București, este în etate de 17 ani și este de o frumuseță răpitoare; așa ei e de o expresiune rară, vocea sonoră și profundă; jocul îi este sobru și gestul larg. D-șoara Ventura a concurat la esamenul de primire cu o scenă din »Andromache« și deja dela primele versuri pronunțate, juriul era oucerit. Ea era pentru dînșii o adevărată revelațiune. Victorien Sardou și Lavedan plângeau, atât de mult i-a emoționat accentele tragice ale tinerei fete. Halévy a exclamat: »La anul va obține premiul întâiu, este a doua Rachel!»

Oficieri din România în armata austro-ungară. Pentru anul viitor, ministru de răboiu a decis de-a trimite 10 oficieri din diferite arme, pentru a urma școlile de oficieri din Austro-Ungaria.

Noul edificiu al gării din loc. Șeful gării din loc face cunoscut, că noul vestibul al gării este terminat. Predarea pachetelor și scoaterea biletelor de călătorie începând cu ziua de azi se face în noul vestibul unde sânt întocmite case de bilete separat pentru fiecare linie ferată. Noușle sale de așteptare sânt elegant confortate și iluminate cu o intensivă lumină electrică. De aici înainte călătorii nu vor fi mai mult epuși nedumeririlor.

Acușă respinsă. În anul trecut s'a publicat în coloanele ziarului nostru o corespondență în care dl preot Nicolau Fulicea a fost reprobat, pentru-ă în Paștile date credincioșilor sei a întrebunțat vin cumpărat dela un Evreu. Preotul crezându-se ofensat a intentat autorului corespondenței, dlui Nicolau Albani, proces de presă care tinându-se în 7 c. înaintea tribunalului din Cluj ea judecătorie de presă, acușă dlui Fulicea a fost respinsă. Părintele și-a avut de apărător pe reneatul Indre Lászlo, ear' dl Albani a fost apărât de valorosul advocat dl Dr. Amos Frânou. Părintele Fulicea a insinuat recurs.

Studentii ruși la universitățile din Germania. Universitatea din Berlin s'a blamat în fața lumii ouite, pentru veche. Poliția rusă, ea, care dispune de sălile ei de studiu, ea decide dacă un student rus poate sau nu să se înscrie la înaltele școale de învățământ din Berlin.

Ori-cât de neorezut ar păre acesa, totuși, e un trist și real fapt. Cu începerea anului școlastic 1902—1903, nici un student rus nu se poate înscrie la universitatea din Berlin, decât numai dacă hărăzile lui de matriculare sânt vizate de autoritățile polițienești ruse.

Ceea-ce se întâmplă la universitatea din Berlin își află reflex și la alte universități din Germania. Ziarul german »Vorwärts« aduce știrea, că în zilele din urmă ale unei trecute doi studenți au sosit în Darmstadt, ca să se înscrie la universitatea de acolo pentru semestrul de iarnă, fiindcă dela universitățile din Rusia au fost relegați din cauza ultimelor mișcări studentești. În ziua următoare înscrierii lor au fost citați la poliție, unde au fost luați la interogatoriu, după aceea au fost chemați la rectorul universității, care le-a renapoiat taxa de înscriere pe motivul că studenții din țări străine relegați nu pot fi primiți la universități germane.

Abia au părăsit sala rectorului din nou au fost chemați la poliție unde li-s'a spus că în timp de 24 de ore trebuie să părăsescă Darmstadtul, căci altfel vor fi escortați. Studenții au cerut în scris sentința de expulzare, dar nu li-s'a dat. Foile germane din acest incident atacă vehement guvernul.

Păpușa sibiiană din expoziția industrială, ce reprezintă o nevastă din Sibiul în portul vechiu sibiian, a fost confecționată de membrii »Reuniunii școlailor români din Sibiul« sub îngrijirea notarului reuniunii, dl Ioan Apolzan. La colecta întreprinsă în acest scop au contribuit d-șoarele: Ana Bulea, Elena Vintilă, Paraschiva Apolzan, fiecare cu câte 2 cor.; Elena Moldovan 3 cor.; Paraschiva Simtion, Aneta Cristea, Elena S'rbu, Mariș Molnar, fiecare cu câte 1 coroană; Ioan Apolzan, 6 cor. 14 bani; ghețele în praț de 8 cor, lucrate în atelierul dlui Petru Mihăițan, măestru pantofar, de sodatul Nicodim Rusu, au fost dăruite de dl Mihăițan.

Gruparea studenților unguri pe basă confesională. Alarma dată de prim-curatorul districtului bisericesc reformat din Ardeal, bar. D. Băntfy, și-a avut efectul. În Cluj s'a înființat un comitet de inițiativă, care publică prin ziare un apel desperat, ohemând pe tinerii protestanți să se grupeze într'un cerc confesional numit »Bethlen Kör«, în care să se lupte pentru »patrie și lege, așa cum le-a arătat neamuritorul Bethlen«.

În chestia dreptului de imunitate a lui Nessi Comisiunea de imunitate în ședința sa restrânsă presidată de Perczel Desső a decis suspendarea dreptului de imunitate a deputatului kossuthist Nessi Pál, care pentru scandalul înscenat în Cluj cu »Gott erhalte« a fost cerut parlamentului, ca să fie tras înaintea juriului de onoare militar, fiind dînsul oficer în rezervă. În comisiune 7 au votat pentru suspendarea dreptului, ear' 5 contra. În numele minorității, au insinuat vot separat Sebeșas Denes și Olay Lajos. Propunerea comisiunei va veni în parlament și astfel se va da din nou ocaziunea ca patrioții să se descaree asupra inimului împărătesc. Partidul kossuthist se și pregătește ca să facă în parlament tărăboiu din cauza suspendării imunității lui Nessi.

Am primit la redacție călinderele pe anul 1903, apărute în editura lui W. Krafft în Sibiul, și anume:

»Amicul Poporului«, călindăr ilustrat, întocmit de I. Popovici. Anul 43. Afară de partea pur calendaristică, presărată cu sentențe și maxime, conține zilele critice, regenții europeni, acaeri de postă și telegraf, tarife de timbre și taxe, țirgurile și o bogată parte literară. Prețul 60 bani.

»Poznașul«, călindăr umoristic ilustrat, redactat de Simplex. Anul 8; cuprinde în partea hazile nenumărate glume ilustrate și povestiri de tot hazul. Prețul 50 bani.

»Călindarul Săseanului«, anul 12, e merit pentru popor; conține proză și poezii din »Amicul Poporului«, cu portretul și biografia lui Mihail Pavel și Nicolae Cristea. Prețul 25 bani.

Călindariu cu litere cirile, anul 11, e cel mai vechiu călindăr românesc, merit a servi aocșra, cari preferă a citi cu litere cirile. Prețul 40 bani.

Noue poezii ale Reginei României. Ziarul »Neue Freie Presse« ne aduce îmbrucătoarea știre, că Regina României, marea poeză Carmen Sylva, va publica în curând, la editorul Wunderlind, din Regensburg, Bavaria, un volum de poezii, intitulat: »Unter den Blumen« (»Sub florile«) Sânt cinc-zeci și două de poezii, dedicate societății corale din Colonia. Lumea artistică și literară din țeară și străinătate așteaptă cu nerăbdare aparițiunea acestui volum interesant. Ilustra Regină a României lucrează acum la o altă operă, intitulată: »Gefühterte Wörter« (»Cuvinte șoptite«) Ilustra autoare și artistă a declarat că această scriere este cea mai serioasă din câte a scris.

MAI NOU.

Regele Carol în Bulgaria.

Mercuri dimineața Regele Carol și principele Ferdinand cu suitele lor au mers la Poradin și de aici la Grivița. În capela română votivă de aici s'a servit un parastas. Pe mormântul soldaților, căzuți în răboiu s'au depus ooroane. Domnitorii au vizitat apoi Plevna, de unde Regele Carol, însoțit de principele Ferdinand, s'a întors la Turnu-Măgurele.

La

Abonament lunar

pentru Noemvrie st. vechiu

invită

Administrația ziarului »TRIBUNA«

Știri din piață.

Sibiul. Grâu, hl. 10.60—11.80, săcară 6.80—8.—, orz 6.60—7.80, ovăș 4.—4.80, cucuruz 7.10—8.60 cor. 10 ouă 56—66 ban.

Bursa din Budapesta. Grâul, 50 kg. 7.25—7.70; săcară 6.30—6.65; orz 5.40—5.80; ovăș 6.40—6.65, cuc. 6.55—6.65; cincantîn ——— cor.

Bibliografie.

„Călindarul Poporului“.

Al optprezecelea an din »Călindarul Poporului« e gata să pomească de nou pe drumul către casa țeranilor, meseriașilor, comercianților și inteligenților noștrii. Precum în fiecare an, așa și acum »Tipografia« s'a străduit să pună în mâna oamenilor noștrii un călindăr tot mai frumos, tot mai bogat și tot mai instructiv, care se fie adevă o carte păstrată cu drag pentru mai mult timp nu numai pentru un an, cum s'ar păre după firea călindarului.

După obicinuita parte calendaristică, apoi postă și telegraf, competiție, urmează un capitol lung despre bisericile și școalele noastre, reuniunile de meseriași, de binefacere, de femei, de agricultură, însoțiri de negoț, bănci, cuprinzând date bogate și noue, după schimbările, ce s'au întemplat din anul trecut până acum.

Partea literară e introdusă prin »Credeul Românului«. Urmează numai decât o frumoasă și înduioșitoare biografie, presărată cu poezii, a nemuritorului Avram Iancu. Ea e scrisă de vestitul profesor din Iași Moldovaiei, dl Grigore C. Butureanu, care atata căldură a pus în descrierea vieții eroului nostru, încât din nou s'a adevărit, că Români, fie la Mureș, fie la Tisa, fie la Dunăre, fie la Prut, una simțesc. În fruntea biografiei se afla chipul lui Iancu, așa cum nu s'a mai publicat până acum nicăiri. Sub icoană e escalitura proprie a lui Iancu.

Urmează o dragălaşe poezie de I. Șerbanescu, apoi o glumă și după ea biografia episcopului Mihail Pavel în frunte cu portretul lui, făcut eard anume la Viena pentru »Călindarul Poporului«. O frumoasă rugăciune în versuri de Elena din Ardeal premerge unei povești de M. Eminescu, după care e icoana mormântului lui Baranuțiu. O anecdotă »Copiii Țigănilui« de Teodor Speranță, veselnicul scriitor al nostru, apoi o jalnică istorisire din viața țeranilor de poetul A. Vlăduța, urmată de o glumă, premerge portretul regretatului poet băneșean Victor Vlad Delamarina și o poezie glumeață a lui, »Papricășu nașului«. Ur-

mează o nouă poveste, apoi portretul tinerului rege al Spaniei. Dl I. Georgescu a scris un articol foarte instructiv despre negoțul cu oue. O poezie frumoasă »Codrule, Măria-Ta...«, o snoavă »Ovreiul la raiu«, și apoi urmează »Revașul nostru«, aceasta gazetă anuală, care pe 23 de pagini resumează tot ce s'a întemplat de interes în istoria poporului român și în lumea largă în curs de un an. Revașul e presărat cu șapte icoane, portrete de-ave generalilor buri, doamna Krüger, Roosevelt, Abduraman, Abibula ș. a.

După revaș se continuă articolul din anul trecut »Bucătaria țeranului«, scris de d-na învățătoare Ana Florea. Și continuarea această e plină de sfaturi bune, de aceea va și fi primită cu aceeași bucurie, cu care au primit toate foile și toți cetitorii partea primă din anul trecut.

Poesii populare, sfaturi și glume încheie partea literară, căreia îi urmează țirgurile.

Notă. Călindarul costă și anul acesta, cu toate bogățiile lui, numai 46 bani (23 cr.) cu porto cu tot. Pentru încunjurarea speselor cu porto se recomandă, ca să și'l procure mai mulți deodată.

A apărut »Analise Psihologice«, o voluminoasă carte pentru învățământul secundar scrisă de dl Dr. Iosif Blaga, profesor la gimnaziul din Brașov.

Geografie pentru clasa a II-a gim. și reală de Dr. Ambrosiu Cheșanu, profesor. Partea a II.: Europa, Asia și Africa. Blaj, 1902. Prețul 1 coroană.

Mama sfântului Augustin, de Emil Bougaud episcop de Lavaill (Franca), traducere de Salba. Cartea aceasta este tipărită în editura și cu cheltuiala dlui Dr. Elis Dăianu.

Salba — după cum spune dl Dr. Dăianu — este pseudonimul ce și l-au ales la anul 1892 elevii români ai seminarului catolic din Budapesta, cari au făcut traducerea. — Dl Dr. Dăianu a luat asupra-și editarea. Jumătate din venitul curat ce va rezulta, l-a merit pentru un scop național-bisericesc. — Prețul 3 ooroane. De vânzare la autorul în Blaj.

A apărut 1. »Abecedar« ilustrat pentru începători din anul prim. Ediția III. de Iosif Moldovan și conșoții.

2. »Cartea de ceter«, pentru elevii clasei II. de Iuliu Grosorean și conșoții. Cărțile sânt aprobate de ven. consișt din Arad și Caransebeș. Se pot procura dela administrațiunea tipografică diocesană din Arad, cu prețul de 40 bani bucată. La 100 ex. se dă rabat 20%, sub sută 10%.

— Poesii și Nuvele Nr. 2 din biblioteca literară a ziarului »Libertatea«.

— A treia carte de ceter pentru anul 3 și 4 de școală, de Mai mulți prieteni ai școlii. Ed. II. Ed. libr. Ciurou. Brassó (?) 1902. Prețul 1 cor. 30 bani.

Politica maghiară. Seria de articoli apăruti în ziarul nostru cu acest titlu general și scriși de abilitul condeiu al dlui prof. din Ploegști, Teodor Rașea a apărut în o broșură separată, de 82 pag. Prețul 40 bani. Să poate procura dela »Tipografia«, soc pe acțiuni Sibiul. Suma intrată din vânzare este destinată pentru ajutorarea »Tribunei«.

Atragem atenția publicului asupra acestor articoli, cari au fost apreciați foarte favorabil din toate părțile.

Tragedia Calvarului, de abb-Henry Bolo, tradusă în românește de membrii societății de lectură »Inocențiu Micu Cloain« a teologilor din Blaj. Ediț. societății tiparului »Tipografiei«, societ. pe acțiuni în Sibiul. Prețul: 2 ooroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într'o concepțiune originală și într'un stil superb, divina tragedie a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștinesc, obicinuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; parcă nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scripturilor sfinte, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfașoșarea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului »Tipografiei« noastre. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc îi dă o formă originală și atrăgătoare. Învălișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piață de cărți românești o carte cu înfașoșare așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

»Enciclopedia Română«, publicată din însărcinarea și sub auspiciile »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român« de Dr. C. Diaconovitch, prim-secreșarul Asociațiunii Vol. III. fasc. XXVII (Petricani — Prisceanu).

La începutul lui Iunie a.c. a apărut un nou fascicol al acestei mari publicațiuni, cuprinzând 2000 articole din literatura P, penultima dintre literale mai bogate ale alfabetului. Din cuprinsul vast al acestui fascicol vom remarca și de astădată articolele de interes românesc, și anume în primul rând biografiile: Petrini-Galați, Petrino, Păuceș, Pherekyde, Philippide, Piekarski, Pipos, Pleșoianu, Pletos, Poenaru, Polizu, Pompiu, Poni, Pop Pops, Popasu, Popea, Popescu, Popoiu, Popovici, Popp, Porcius, Porumbescu, Poteca, Prăjescu, Priscoianu, etc. În partea istorică găsim mai multe articole de Dr. D. Onciul S. Floru, Aguletti, etc., împreună cu multe articole geografice interesante de col. Ianescu și alți oficieri din inst. geogr. mil. din București (ntre altele: Petroveni, Poarta de fer, P. orientală, Predeal, etc.), și art. archeologice de Teohari Antonescu (ntre altele: Tesaurul dela Pietrosasa), etc. În materie literară găsim numeroase art. mai mari de M. Străjan (Plautus, Plinius, Plutaroh, Poesia, Poetica, Poveste, etc.), D. Evoleanu, etc. Iurisprudența e reprezentată prin D. Scriban (Plăsmuire, Prejudițiu, etc.) Științele politice prin Urșeanu (Popor etc. ear' cele economice prin N. Ideru. De remarcate sânt și numeroasele art. de medicină și igienă de Dr. Felix (tatăl și fiul), Imerwoll, Crăniceanu, Tălășescu, Dr. Beu, etc., apoi cele de botanică, lucrate de puterile inst. bot. din București (ntre altele: art. Plante și Pomi de Radianu), cele de zoologie de Moisil și Popovici-Voitești, și de mineralogie de L. Mrzek. În materie de astronomie și geogr. fisică găsim lucruri de Murgoci (Pol. Plante, etc.) în chimie de Minovici, în fizică de Vioiu și în filosofie de Dragomirescu și Pletos. Științele militare sânt reprezentate prin locot.-col. Aronovici și Bălescu. Dintre celelalte articole mai mari mai amintim: Petrol, Philloxera, Fotografia, Pictura, Pravila (de Dr. Radu).

Această spicuire fugitivă arată bogăția cuprinsului fascicolului de care vorjim și numele îngrate sânt cea mai bună garanție pentru valoarea scrierilor ce le cuprinde.

Abonamentele se fac la W. Krafft în Sibiul și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 20.—, legat cor. 23.20% (în România: lei 25.—, resp. 28.50).

A apărut: »Iesus Christus« cu cuvintele sfinte scripturi de Dr. Petru Barbu. Caransebeș, 1902. Editura proprie. Tipografia Diocesană. 176 pag. Prețul 2 cor. 50 bani.

A apărut: »Edițiunea a II-a din Douăprezece cântecș de școală pentru 2 și 3 voci, caștul I., de Imoșu Popovici«, prof. de musică la seminarul Andreian. Se poate procura dela librăria arhidieceșană din Sibiul cu 50 bani exemplarul + 10 bani porto.

A apărut: »Casa rurală în raport cu marea și mica proprietate din punct de vedere economic, de Vasile S. Moga: București 1902. Prețul 50 bani.

»Teoria asigurărilor asupra viațșii«, de Ioan I. Lăpădatu. Brașov, tipografia Ciurou și comp. 1902.

— Câteva momente din »Încopturiș bisericeș româneș«, de C. Auner. Blaj, 1902. Prețul 20 bani.

Elemente de musica vocală pentru școala populară de N. Stoicovici. Ed. libr. H. Zeidner, Brașov. Prețul 50 b.

Socișii în Sibiul.

La 14 Nov. n. 1902.

Hotel »Impăratul Romanilor«: Koreska, Kostka, Schwarz, Geiger, Roznyavsky, Budapeșta; Hübsch, și soția, Mureș-Oșorheiu; Deak, Făgăraș; Markus, Keul, Hugsak, Lîngner, Sighișoara; Oomanesou, Ghimbav; Grünfeld, Mediaș; Vas, Arad; Constantinescu, Rimnic, Hotel »Neurher«: Krauss, Kurtlender, Budapeșta; Bruch, Praga.

Hotel »Maltzer«: Wittekop, Hohenhausen; Schuller, Orăștie; Belledich, Feidhof.

Hotel »Mihail«: Hoffmann, Budapeșta; Maier, Brașov.

Hotel »Central«: Filisanu, București; Fekete, Arad; Kovacs, Făgăraș.

Teatru orășenesc în Sibiul.

Direcțiunea: Leo Bauer. Sămbătă, 15 Noemvrie n. »Die drei Beierfedern«. Dramă în 5 acte de Hermann Sudermann. Începutul la 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil George Mohan.

Proprietar: Pentru »Tipografia«, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

„ARDELEANA”

instituit de credit și de economii, societate pe acții.

Sediul: Orăștie (Szászváros) în casele proprii.

Fondată la anul 1885

Capital social: 500.000 K. Fonduri: 350.000 K

Starea depunerilor peste 2.000.000 K.

Se primesc: Depuneri spre fructificare dela particulari cu 5% fără anunț, cu 5 1/2% cu anunț; ear' dela corporațiuni culturale cu 6% interese.

Darea de venit după interese o solvește institutul separat.

Depuneri și ridicări făcute prin postă se efectuează cu reîntoarcerea postei.

Direcțiunea.

Esposiția Paris: Medalia de aur.

FERNOLENDT

Vacs de ghete și papuci,

cel mai bun din lume, se sventă curând, are lustru foarte frumos și nu strică pelea de loc. — Înființat la anul 1832. — Depositul fabricii Viena I. Schulerstrasse nr. 21.

Se capătă în toate locurile.

Descrierea Ardealului

Cine voește să cunoască frumoasa țară a Ardealului, și cu deosebire Munții-Apuseni, patria lui Horis și Ianou, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murăgului, apoi Zarandul și Munții-Apuseni,

cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sunt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate zările noastre au apărut în cuvinte elocvante aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Liga română”, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dr. Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei trebuințe ce într-adevăr se simțea în noi. Sperăm, că publicația va face acestor scrieri primirea amabilă pe care o merită.

Comanda se pot face la

Librăria W. Kraft.

Ca o dovadă evidentă,

că prin loteria reg. ung. de clase se pot feri multe familii, riscând foarte puțin, servească faptul incontestabil, că

tot al doilea los câștigă

și anume câștiguri:

un milion coroane

600.000 coroane

400.000 coroane

200.000 coroane

100.000 coroane

90.000 80.000 70.000 etc. etc. cari se plătesc în bani gata.

Tragerea de clasa I. a loteriei a XI-a va avea loc deja în

20—21 Noembrie n. 1902

și se recomandă

numerii cu noroc

până când se mai află.

1/8 de los I. clasă a cor. 150

1/4 „ „ „ „ „ 3.—

1/2 „ „ „ „ „ 6.—

1 „ „ „ „ „ 12.—

Casa de bancă BENKÖ,

Budapesta, Andrassy-út 79.

Comandele se pot face și numai pe o simplă carte postală!

Avis! Fiecărei comande se alătură un cheque postal, cu care on. mușterii ne pot trimite banii fără taxă postală.

Câștigurile cari cad asupra losurilor cumpărate dela colectura noastră se pot încasa prin ori-ce bancă din provincie dar pentru discrețiune se recomandă încasarea directă.

367 7—10

Agenți, colporteri etc. etc.

de asigurare și losuri

pot câștiga sigur și în continuu 300—400 cor. lunar. Oferte sub „Sichere Existenz” la expedițiunea de anunțuri J. Danneberg, Viena, II., Praterstrasse 33.

381 4—5

AMERICA.

Plecarea din Havre în fiecare Sămbătă. Bilete de călătorie dela linia franceză. Transportare bună și repede. Intreținere excelentă, inclusiv vin și licheruri. Informațiuni detaliate dă gratis și franco

Iosif Flescher,

Viena, IV., Alseggasse 69.

382 2—7

Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin călindar românesc



Călindarul Poporului

pe 1903

a apărut și se află de vânzare cu prețul de 40 bani (20 cr.) și porto 6 bani (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tipografiei”, societate pe acții în Sibiu, strada Poplăcii nr. 15 și la alte librării din țeară.

Portretul

lui Dr. Gregoriu Silași

lăcrat după o fotografie, tipărit pe carton fin, a mărime de 24x32 cm. și trimite franco pentru 30 bani.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni

PUBLICAȚIUNE.

Prin aceasta se deschide

a XIII-a loterie de binefacere a statului reg. ung.

al cărei profit curat în urma prealabilei deciziuni a Majestății Sale apostolică c. și r. se va folosi în unsprezece (11) părți egale pentru următoarele scopuri filantropice de folos public: 1. Fondul ce se va înființa pe seama vânduvelor și orfanilor de funcționari de stat lipsiți de mijloace. 2. Spitalul Rudolf pentru Kézdi-Oșorheiu și jur. 3. Reuniunea regniculară a femeilor ungare. 4. Reuniunea femeilor „Fröbel” din Budapesta. 5. Reuniunea Maria Dorothea din Budapesta. 6. Prima reuniune pentru copiii de asil din Budapesta. 7. Mensa academică croată. 8. Reuniunea Stefania pentru spitalul de copii din Budapesta. 9. Reuniunea regniculară a diurniștilor. 10. Reuniunea policlinică din Budapesta. 11. Congregațiunea Maria din Budapesta.

Câștigurile totale statorite în număr de 7691 dau suma, conform planului de câștig, de 365.000 cor. și anume:

1 câșt princ.	150.000 cor.	2 câștiguri	la 5000 cor.	50 câștiguri	la 100 cor.
1 „	50.000 „	5 „	la 2000 „	100 „	la 50 „
1 „	20.000 „	10 „	la 1000 „	1000 „	la 20 „
1 „	10.000 „	20 „	la 500 „	6500 „	la 10 „

Tragerea se va ține irevocabil în 30 Decembrie 1902.

Fiecare los costă 4 coroane.

Losuri se capătă: la direcțiunea loteriei r. u. din Budapesta (IX. Csepelrakt, Zollamtsgebäude) precum și la toate oficiile postale, percepturale, de vâmi, de pensare, saline, stațiuni de tren, trafici de tutun, zarafării și la toate colec. de loterii. Budapesta, la 1 Iulie 1902.

Direcțiunea loteriei reg. ung.

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiiului a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește

Învățătorul Munteanu

împărtășește economilor sei cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ

(Leuirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stând cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II, revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiiului.

Din editura „Tipografiei”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 copii tip, broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolorului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Piperaș Pătra. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcăl și Tândăli. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, călător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Teia legănat. Poveste de Gr. Siza al lui Ion. Un exemplar 16 bani.
8. Colcăciul. Obiceiurile țarilor români în muntii de Benedict Vicia. Un exemplar 16 bani.
9. Fieca a noastră. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 26 bani.
10. Povestea lui Ighat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndreptăritul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Războiul de mare. Legenda populară din gârăle Războiului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bănuș de Bojona. Novela tradusă din limba franceză de prof. Dr. Urban Ișvanik. Un exemplar cu 30 bani.
15. Vin și Cătrina. Poveste de Gr. Siza al lui Ion. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Siza al lui Ion. Un exemplar 10 bani.
17. Pe pășunții Turului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Călădăria cu trei pistoare. Poveste franceză de Alenora Tănăsescu, după A. Gevrey. Un exemplar 16 bani.
19. Compoștea. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peșteră îndreptărit. Novela de Björnstjerne Björnson (1859). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Țeară. Din năvălile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Căminului din cetin. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoianca. Din fanteziile lui Erika Ogan. Un exemplar 40 bani.
25. Drama marelui. Baiadă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnstjerne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vestăli. Din fanteziile lui Erika Ogan. Un exemplar 40 bani.
28. Păcăl în natal lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Ngărețul. Coseala de Matilda. Un exemplar 60 bani.
30. Lămășă proptitor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Năvăl-Împărat. Poveste din popor de „Mărgărită”. Un exemplar 24 bani.
32. Dăna-Împăratul și peșca de albastru. Poveste din popor de „Mărgărită”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulgur. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spălă de aur. Culegere de dăruiri de Ion F. Leuz. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Rozet. Novela de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iacăli. Poveste în versuri de Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa scandinavă. Poveste în versuri de P. Galia. Un exemplar 20 bani.
38. Dăna-Mărgărită și gârăle în versuri de Ioan Slavici. Un exemplar 24 bani.
39. Dal copii. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în pătru. De Antonie Săbăreanu. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de lemn. Coseala în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Căpșorul și cei trei cetești. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Vedetă. De George Coșbuc. Un exemplar 60 bani.
44. Năvălă pescarilor. Poveste de Nicolae Trifuțiu. Un exemplar 44 bani.
45. Mama învăță. Tragedie în 5 acte de Alexandru Poni. Tradusă de I. L. Cosgăle. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milai. Novela de I. Turghaveț. Tradusă de la Hamba rusă de Elena Nedec. Un exemplar 20 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poștii populare. Cântec bătrânețic. Din călătoriile lui I. Pop Rotaru. Un exemplar 20 bani.

Color-ee cumpără un număr mai mare de exemplare, ca deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, să li rabatal convenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Din editura „Tipografiei”, soc. pe acții în Sibiu.

- Arghir și Elena, o istorie frumoasă în versuri cor. — 30
- Art. de lege XXI și XXIII. ex. 1886. Despre instrucțiuni și despre procedura disciplinară — 50
- Art. de lege XXII. ex. 1886. Despre comune — 80
- Alușiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare” — 1.—
- Brote Eugen, Tinerea vitelor — 24
- Trifoiul — 30
- Costan T., Aur, novela — 40
- Duică G. P., Savitri, povestire indică din Mahabarata — 32
- Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Muger — 1.00
- Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preți — 1.60
- Leonat și Dorofata, vorbire de giume în versuri — 20
- Nordau Max, Naționalitatea, studiu — 40
- Reprivere din Paradoxe sociologice — 40
- Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII. din 1886) — 10
- Rusuș-Sirianu I., Moara din vale, 8 povești — 1.40
- Simion T., Păcate Domnești, novela orig. — 60
- Simu R., Monografia comunei Orlat — 50

Celor-ee cumpără un număr mai mare de exemplare, ca deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, să li rabatal convenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din tainele vieții.

20 de povești și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani porto.

Se poate procura dela

Librăria W. Kraft.